

4R57



4R57=ST



CE

4R57, 4R57=ST

HU Használati utasítás (szakszemélyzet) 4



**Order your
free printed copy**



order-ifu@ottobock.com

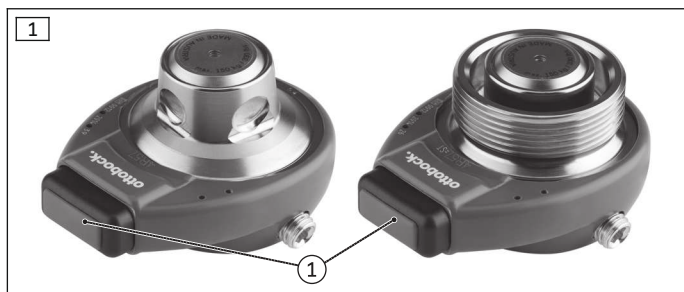
Document: 647G258 Version: 16

<https://product-documents.ottobock.com/IFU/INT/4R57/647G258/16/O/S/F>

- DE** | Weisen Sie den Benutzer in den sicheren Gebrauch des Produkts ein.
Weitere Sprachen dieser Gebrauchsanweisung sind online verfügbar oder können kostenlos als gedrucktes Exemplar bestellt werden (siehe Seite 2).
- EN** | Instruct the user how to use the product safely.
These instructions for use are available in additional languages online or can be ordered as a printed copy free of charge (see page 2).
- FR** | Apprendre à l'utilisateur comment utiliser le produit en toute sécurité.
D'autres langues de cette notice d'utilisation sont disponibles en ligne ou peuvent être commandées gratuitement en format papier (voir page 2).
- IT** | Istruire l'utente sull'uso sicuro del prodotto.
Altre lingue delle presenti istruzioni per l'uso sono disponibili online o possono essere ordinate gratuitamente su supporto cartaceo (vedere pagina 2).
- ES** | Explique al usuario cómo utilizar el producto de forma segura.
Encontrará estas instrucciones de uso en otros idiomas en línea. También puede solicitarlo gratuitamente como ejemplar impreso (véase la página 2).
- PT** | Instrua o usuário sobre a utilização segura do produto.
Outros idiomas destas instruções de uso estão disponíveis online ou podem ser solicitados gratuitamente como um exemplar impresso (veja a página 2).
- NL** | Leer de gebruiker hoe hij/zij veilig met het product moet omgaan.
Andere talen van deze gebruiksaanwijzing zijn online beschikbaar of kunnen gratis in gedrukte vorm worden besteld (zie pagina 2).
- SV** | Instruera användaren i hur produkten används på ett säkert sätt.
Den här bruksanvisningen finns tillgänglig på andra språk online och kan beställas kostnadsfritt i tryckt form (se sidan 2).
- DA** | Instruér brugeren i, hvordan man produktet anvendes på sikker vis.
Denne brugsanvisning er tilgængelig på yderligere sprog online eller kan bestilles gratis som et trykt eksemplar (se side 2).

- PL** | Poinstruować użytkownika na temat bezpiecznego używania produktu.
Niniejszą instrukcję używania w innych językach można przeczytać online lub zamówić bezpłatnie w wersji drukowanej (patrz strona 2).
- HU** | Oktassa ki a felhasználót a termék biztonságos használatáról.
A használati útmutató további nyelvi változatai az interneten elérhetők, vagy nyomtatott példányként ingyenesen megrendelhetők (lásd a 2. oldalt).
- HR** | Podučite korisnika o sigurnoj uporabi proizvoda.
Ostali jezici za ove upute za uporabu dostupni su na internetu ili se mogu besplatno naručiti u tiskanom obliku (vidi 2. stranicu).
- CS** | Poučte uživatele ohledně bezpečného používání produktu.
Další jazykové verze tohoto návodu k použití jsou k dispozici online nebo je lze zdarma objednat v tištěné podobě (viz str. 2).
- TR** | Ürünün güvenli kullanımı konusunda kullanıcıyı bilgilendirin.
Bu kullanım kılavuzundaki diğer diller online olarak mevcuttur veya ücretsiz basılı kopya olarak sipariş verilebilir (bkz. sayfa 2).
- EL** | Ενημερώνετε τον χρήστη για την ασφαλή χρήση του προϊόντος.
Οι οδηγίες χρήσης διατίθενται online και σε άλλες γλώσσες ή μπορείτε να παραγγείλετε δωρεάν ένα εκτυπωμένο αντίτυπο (βλ. σελίδα 2).
- RU** | Проинструктируйте пользователя на предмет безопасного применения изделия.
Текст настоящего руководства по применению на других языках доступен онлайн или может быть заказан бесплатно в печатном виде (см. стр. 2).
- JA** | 使用者には、本製品の安全な取り扱い方法を説明してください。
本取扱説明書のその他言語は、オンラインで入手可能ですが、印刷版も無料で注文できます（P2を参照）。
- ZH** | 就产品的安全使用给予用户指导。
使用说明书的其他语言版本可在线获取，也可免费订购印刷版（参见第2页）。

Basic UDI-DI: 40644110000000004R57JY



INFORMÁCIÓ

Az utolsó frissítés dátuma: 2024-01-03

- ▶ A termék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a dokumentumot, és tartsa be a biztonsági utasításokat.
- ▶ A termék átadásakor oktassa ki a felhasználót a termék biztonságos használatáról.
- ▶ A termékkel kapcsolatos kérdéseivel, vagy ha problémák adódtak a termék használatakor forduljon a gyártóhoz.
- ▶ A termékkel kapcsolatban felmerülő minden súlyos váratlan eseményt jelentsen a gyártónak és az Ön országában illetékes hatóságnak, különösen abban az esetben, ha az egészségi állapot romlását tapasztalja.
- ▶ Őrizze meg ezt a dokumentumot.

A „4R57/4R57=ST forgató adapter” terméket a továbbiakban terméknek/adapternek/forgató adapternek nevezzük.

Jelen használati utasítás fontos információkat nyújt Önnek a termék használatáról, beállításáról és kezeléséről.

A terméket csak a mellékelt kísérő dokumentációban rendelkezésre bocsátott információknak megfelelően helyezze üzembe.

2 Termékleírás**2.1 Funkció**

A terméket modulus lábszárprotézisek alkatrészeként használják.

A forgató adapter térdízület fölötti beépítésével a behajlított lábszár a tok ellenében elfordítható, vagyis befelé vagy kifelé fordítható.

Ez a felhasználó számára jelentősen megkönnyíti az olyan mindennapi tevékenységek elvégzését, mint a cipő felvétele, a harisnya cseréje és lehetővé teszi a kényelmes ülő testtartás felvételét. Az ülő testtartás egészen a törökülésig változtatható.

A forgatómechanizmus a kireteszelőgomb megnyomásával (lásd ezt az ábrát: 1, (1)) aktiválható. A kiindulási helyzet elérésekor a forgómozgás automatikusan reteszeli.

2.2 Kombinációs lehetőségek

Ez a protézisalkatrész kompatibilis az Ottobock modulrendszerrel. Más gyártók kompatibilis összekötő elemekkel rendelkező alkatrészeinek működőképességét nem vizsgáltuk.

Nem engedélyezett kombinációs lehetőségek

A forgató adapter **nem** kombinálható a következő Ottobock komponensekkel:

- 2R49, 2R50, 4R22, 4R37, 4R51, 4R55, 4R69, 4R72=32, 4R95, 4R98

3 Rendeltetészerű használat**3.1 Rendeltetés**

A termék **kizárólag** az alsó végtag exo-protetikai ellátására alkalmazható a protézis térdízület fölött.

3.2 Alkalmazási feltételek

A termék a szokásos napi tevékenységekhez készült, rendkívüli tevékenységekhez nem használható. Ilyen rendkívüli tevékenységnek számítanak pl. az extrém sportok (szabad sziklamászás, ejtőernyős ugrás, siklóernyőzés, stb.).

A megengedett környezeti feltételeket a műszaki adatok tartalmazzák (lásd ezt az oldalt: 10).

A komponenseink optimálisak, ha megfelelő komponensekkel kombinálják, amelyeket a mi MOBIS osztályozó információinkkal azonosítható módon a testsúly és a mobilitási fok alapján választottak ki, és amelyek hozzáillő moduláris összekötő elemekkel rendelkeznek.



A terméket az 1-es mozgékonyasági szint (beltéri mozgás), a 2-es mozgékonyasági szint (korlátozott kültéri mozgás), a 3-as mozgékonyasági szint (korlátlan kültéri mozgás), valamint a 4-es mozgékonyasági szint (különösen magas követelményekkel járó korlátlan kültéri mozgás) esetén javasoljuk. **Legfeljebb 150 kg** testsúlyig engedélyezett.

3.3 Indikációk

- Combamputált vagy alsó végtag amputált betegek számára
- Egy vagy kétoldali amputáció esetén

3.4 Ellenjavallatok

- Valamennyi, a „Biztonság” és a „Rendeltetésszerű használat” fejezetek előírásainak ellentmondó, vagy azt meghaladó körülmény.

3.5 Minősítés

A felhasználót a termékkel csak ortopédiai műszerész láthatja el.

4 Biztonság

4.1 A figyelmeztető jelzések jelentése

FIGYELMEZTETÉS	Figyelmeztetés esetleges súlyos balesetekre és sérülési veszélyekre.
VIGYÁZAT	Figyelmeztetés esetleges balesetekre és sérülési veszélyekre.
TUDNIVALÓ!	Figyelmeztetés esetleges műszaki hibákra.

4.2 A biztonsági utasítások felépítése

FIGYELMEZTETÉS
A cím jelöli a veszélyeztetés forrását és/vagy fajtáját A bevezető leírja a biztonsági utasítások be nem tartásának következményeit. Ha többféle következmény létezik, ezeket a következő módon mutatjuk be: > pl.: a veszély figyelmen kívül hagyásának 1. következménye > pl.: a veszély figyelmen kívül hagyásának 2. következménye ▶ Ezzel a jelképekkel jelölünk olyan tevékenységeket/beavatkozásokat, amelyeket a veszély elhárításához be kell tartani/végre kell hajtani.

4.3 Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS
A biztonsági figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása A termék használata bizonyos esetekben a személyek sérüléséhez és/vagy a termékek károsodásához vezethet. ▶ Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és a jelen dokumentumban ismertetett biztonsági intézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS
Ellátás gyerekek jelenléte esetén Sérülésveszély az apró alkatrészek lenyelése miatt. ▶ Ellátás közben a gyerekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül.

VIGYÁZAT

A termék önhatalmú manipulálásai

Elesés a teherviselő alkatrészek törése vagy a termék hibás működése miatt.

- ▶ A jelen használati útmutatóban leírt munkákon kívül egyéb módon nem szabad a terméket manipulálni.
- ▶ A termék kinyitását vagy a sérült komponensek cseréjét kizárólag az Ottobock szervizek végezhetik el.

4.4 Tanácsok a felépítéshez / beállításhoz

VIGYÁZAT

Hibás felépítés vagy szerelés

Elesés a protézis komponenseinek sérülése miatt.

- ▶ Tartsa be a felépítési és szerelési utasításokat.

VIGYÁZAT

A forgató adapter ütközése a térdízület komponenseivel (hidraulikaegység, keret)

> Elesés a térdízület rendellenes működése következtében fellépő nem várt magatartása miatt.

> Elesés a tartóelemek törése miatt.

- ▶ Ha maximális hajlítás esetén a forgató adapter érintkezik a hidraulikaegységgel és/vagy a térdízület keretével, akkor ellenőrizze, hogy az érintkezést nem a forgató adapter rendkívüli megdöntése okozta-e. Ebben az esetben szerelje fel döntés nélkül a forgató adaptert.
- ▶ Ha ennek ellenére a forgató adapter továbbra is érintkezik a hidraulikaegységgel és/vagy a térdízület keretével, akkor a térdízületet hajlítási ütközővel kell ellátni, vagy a már meglévő hajlítási ütközőt ki kell cserélni (lásd a térdízület használati útmutatóját).

VIGYÁZAT

A csavarkötések meghúzási nyomatékainak be nem tartása

Elesés a tartóelemeknek a csavarkötések meglazulásából adódó törése miatt.

- ▶ Üzembiztonság szempontjából a meghúzási nyomatékokat be kell tartani.
- ▶ A megadott meghúzási nyomatékokat **tilos** túllépni.

VIGYÁZAT

Nem szabályosan biztosított csavarok

Elesés a tartóelemeknek a csavarkötések meglazulásából adódó törése miatt.

- ▶ A beállítási műveletek lezárásával biztosítsa ragasztóval a forgató adapter hernyócsavarjait, és csak azt követően húzza meg azokat az előírt meghúzási nyomatékkal.

VIGYÁZAT

Nem megfelelő protézisalkatrészek használata

Elesés a termék nem várt működése vagy a teherviselő elemek törése miatt.

- ▶ A terméket csak az Ottobock által engedélyezett komponensekkel kombinálja (lásd a használati útmutatót és a katalógusokat).
- ▶ Vegye figyelembe a nem engedélyezett kombinációkat a „Kombinációs lehetőségek” c. fejezetben.
- ▶ Ha a terméket vízben kívánják használni, akkor ellenőrizze a protézis minden egyes alkatrészének vízállóságát.

VIGYÁZAT

A csavarkötések helytelen összeszerelése

Elesés a csavarkötések törése vagy meglazulása miatt.

- ▶ Minden szerelés előtt tisztítsa meg a menetet.
- ▶ Tartsa be a szerelésre előírt meghúzási nyomatékokat (ld. a „Műszaki adatok” fejezetet lásd ezt az oldalt: 10).
- ▶ Vegye figyelembe a csavarkötések biztosításával és a megfelelő hossz használatával kapcsolatos utasításokat.

4.5 Betegjtájékoztató

VIGYÁZAT

Szennyeződés és nedvesség behatolása a termékbe

Elesés a termék rendellenes működése következtében fellépő nem várt magatartása miatt.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a termékbe ne kerüljön be sem szilárd szennyezés, sem folyadék.

VIGYÁZAT

Túlterhelés szokatlan tevékenységek miatt

Elesés a tartóelemek törése miatt.

- ▶ A termék a szokásos napi tevékenységekhez készült, rendkívüli tevékenységekhez nem használható. Ilyen rendkívüli tevékenységnek számítanak pl. az extrém sportok (szabad sziklamászás, síklóernyőzés, stb.).
- ▶ A termék és a komponenseinek gondos kezelése nem csak a várható élettartamot hosszabbítja meg, hanem mindenekelőtt az Ön személyes biztonságát szolgálja!
- ▶ Ha a terméket és komponenseit különleges terhelések érik (pl. elesés és hasonlóak miatt), akkor ortopédiai műszerésszel haladéktalanul vizsgáltsa meg a sértetlenségét. Szükség esetén ő egy erre egy felhatalmazott Ottobock szervizbe küldi a terméket.

VIGYÁZAT

Kireteszelőgomb szándékolatlan működtetése

Elesés a protézis elfordulása miatt terheléskor.

- ▶ A forgató adapter kireteszelőgombját csak tudatosan és az adott helyzetet figyelembe véve működtesse.

VIGYÁZAT

Használat nem reteszelt forgató adapterrel

Elesés a protézis elfordulása miatt terheléskor.

- ▶ A protézis terhelése előtt ellenőrizze, hogy a forgató adapter megfelelően van-e reteszelve a kiindulási helyzetében.
- ▶ Ha az előírás szerű reteszelés nem biztosítható, akkor nem engedélyezett a forgató adapter további használata. Ellenőriztesse a forgató adaptert egy felhatalmazott Ottobock szervizben. Forduljon az ortopédiai műszerészéhez.

TUDNIVALÓ!

A termék szakszerűtlen gondozása

A termék károsodása nem megfelelő tisztítószer és/vagy fertőtlenítőszer használata miatt.

- ▶ A terméket kizárólag nedves kendővel és enyhe szappannal (pl. Ottobock DermaClean 453H10=1) tisztítsa.
- ▶ Szüksége esetén 634A58 izopropil-alkohollal fertőtlenítsa a terméket.

- ▶ A termék fertőtlenítéséhez ne használjon hidrogén-peroxid vagy ezüstös alapú szereket.
- ▶ Tisztításhoz csak maximum 65 °C hőmérsékletű édesvizet használjon.
- ▶ Ha a szennyeződés nem távolítható el, akkor a terméket küldje be egy felhatalmazott Ottobock szervizbe.

5 Szállítási terjedelem és tartozékok

5.1 Szállítási terjedelem

- 1 db forgató adapter 4R57 vagy
1 db forgató adapter 4R57=ST
- 1 db használati útmutató (szakszemélyzet)

5.2 Tartozék

A következő komponensek nem részei a szállítási terjedelemnek, ezért ezeket külön kell megrendelni:

- Laminálásvédelem (4R57*=ST részére) 4X46=ST

5.3 Pótalkatrészek

- 4X69=1 Szürke zárógomb

6 Használatra kész állapot előállítása

6.1 Szükséges szerszámok

- Nyomatékkulcs 710D4 (max. 30 Nm)
- Ragasztó 636K13 (Loctite 241)

6.2 Az adapter felszerelése

6.2.1 Forgató adapter piramisadapterrel

A forgató adapter piramisadapterét a proximális protézis-komponens hernyócsavarjai rögzítik a piramisbefogóra. Csere esetén vagy szétszerelések a forgató adapter mind a négy hernyócsavarját ki kell csavarni. Ebben a tartományban kevés a finomszabályozási lehetőség a statikus helyesbítések esetén.

INFORMÁCIÓ

A megfelelő protézis-komponensek használati útmutatójában megadottaktól eltérően a protézis-komponensek **hernyócsavarjait** **dmaximum 10 Nm** nyomatékkal kell meghúzni.

Felszereléskor ügyeljen az alábbiakra:

- A kireteszelőgomb mediálisan legyen beigazítva.
- A kireteszelőgomb megnyomása után a forgató adapter házát 360°-kal el kell tudnia fordítani anélkül, hogy megérintené a tokot és/vagy a térdízület komponenseit (pl. váz, hidraulikaegység).
- A térdízület maximális hajlítás esetén nem ütközhet a kerettel vagy a hidraulikaegységgel. Szükség esetén hajlítási ütközőket kell felszerelni vagy meg kell szüntetni a forgató adapter döntését.

Felpróbálás:

- ▶ Nyomatékkulccsal húzza meg **10Nm** értékre a piramisbefogó hernyócsavarjait.

Végleges felszerelés:

- 1) Ragasztószerral rögzítse a piramisbefogó hernyócsavarjait.
- 2) Nyomatékkulccsal húzza meg **10 Nm** értékre a hernyócsavarokat.

6.2.2 Menetes csatlakozós forgató adapter

VIGYÁZAT

Alacsony beszerelési mélységhez a tokadapterbe

Elesés a tartóelemek törése miatt.

- ▶ A tokadapterbe történő teljes becsavarást követően csavarja ki a forgató adaptert **maximum 3/4 fordulattal a menetből**.

INFORMÁCIÓ

Laminálásvédelem 4X46=ST lamináláshoz

Annak érdekében, hogy a menetes csatlakozós forgató adaptert előírászerűen be lehessen csavarni a tokadapterbe, a lamináláshoz használni kell a 4X46=ST laminálásvédelmet. Ezt külön kell megrendelni.

- 1) Csavarja be teljesen a forgató adaptert a tokadapter menetébe.
- 2) A beigazítás érdekében csavarja ki a forgató adaptert **maximum 3/4 fordulattal** a menetből.
 - A kireteszelőgomb mediálisan legyen beigazítva.
 - A kireteszelőgomb megnyomására a forgató adapter házának 360°-kal el kell tudnia fordulni anélkül, hogy megérintené a tokadaptert.
- 3) Biztosítsa ragasztószerral a tokadapter menetrögzítő hengeres fejű csavarját, majd húzza meg a nyomatékkulccsal (**10 Nm**).

6.3 A protéziskomponensek felszerelése

A protéziskomponensek piramisadapterét a forgató adapter piramisbefogójának hernyócsavarjai rögzítik.

Felpróbálás:

- ▶ Nyomatékkulccsal húzza meg **10Nm** értékre a piramisbefogó hernyócsavarjait.

Végleges felszerelés:

- 1) Ragasztószerral rögzítse a hernyócsavarokat.
- 2) Nyomatékkulccsal húzza meg a hernyócsavarokat először ideiglenesen **10 Nm** értékre, majd véglegesen **12 Nm** értékre.

Beállítás

A piramisbefogó hernyócsavarjaival a felépítés, a próba során, valamint a protézis végleges elkészítése után is bármikor statikai javítások végezhetőek.

Csere és szétszerelés

A protéziskomponensek beállított helyzete csere és szétszerelés után is megmaradhat. Ehhez csavarja ki a két legmélyebbre behajtott, nem egymással szemközt elhelyezkedő hernyócsavart.

Hernyócsavarok cseréje

Cserélje ki a túlságosan kiálló, vagy túl mélyen becsavart hernyócsavarokat megfelelőkre. Az engedélyezett hernyócsavarokat lásd a „Műszaki adatok” (lásd ezt az oldalt: 10) fejezetben.

7 Kezelése

- 1) Kireteszeléshez nyomja meg az oldalsó kireteszelőgombot (lásd ezt az ábrát: 1 (1)) és forgassa el a protézist.
 - Ezt követően a protézis a kiindulási pozícióból forgatható anélkül, hogy a gombot nyomva kellene tartani.
- 2) A kiindulási helyzet elérésekor a forgómozgás automatikusan reteszeli.

8 Karbantartás

A beteg biztonsága, valamint az üzembiztonság fenntartása érdekében évente biztonsági ellenőrzéseket javasolt tartani.

9 Tisztítás

- 1) A szennyeződések nedves kendővel és szappannal távolítsa el a termékről.
- 2) Tiszta, édes vízzel öblítse le a terméket.
- 3) A terméket puha ruhával törölje szárazra.
- 4) **TUDNIVALÓ! Ne tárolja el vizesen a terméket.**
A maradék nedvességet levegőn szárítsa ki.

10 Ártalmatlanítás



Ezt a terméket nem szabad a nem különválogatott, vegyes háztartási szemétbe dobni. Ha nem tartja be az Ön országában érvényes hulladékkezelési előírásokat, akkor annak káros következményei lehetnek a környezetre és az egészségre. Kérjük, vegye figyelembe az Ön országában érvényes, a használt termékek visszaadására és gyűjtésére vonatkozó hatósági utasításokat.

11 Jognyilatkozatok

A jogi feltételek a felhasználó ország adott nemzeti jogának hatálya alá esnek és ennek megfelelően változhatnak.

11.1 Felelősség

A gyártót akkor terheli felelősség, ha a terméket az ebben a dokumentumban foglalt leírásoknak és utasításoknak megfelelően használják. A gyártó nem felel a jelen dokumentum figyelmen kívül hagyásával, különösen a termék szakszerűtlen használatával vagy nem megengedett módosításával okozott károkért.

11.2 Védjegy

A jelen dokumentumban foglalt megnevezések a mindenkor hatályban lévő védjegy jog és a mindenkori jogosultat megillető jogok korlátlan hatálya alá tartoznak.

Az összes itt említett védjegy, kereskedelmi név vagy cégnév lajstromozott védjegy is lehet és a mindenkori jogosultat megillető jogok hatálya alá tartozik.

A jelen dokumentumban használt védjegyek kifejezett megjelölésének hiányából nem lehet arra következtetni, hogy a megnevezés mentes harmadik személyek jogától.

11.3 CE-megfelelőség

Az Otto Bock Healthcare Products GmbH ezennel kijelenti, hogy a termék megfelel az orvostech-nikai eszközökre vonatkozó európai előírásoknak.

Az irányelvek és követelmények teljes szövege a következő internetcímen áll rendelkezésre: <http://www.ottobock.com/conformity>

12 Műszaki adatok

Környezeti feltételek	
Szállítás és tárolás az eredeti csomagolásban	-25 °C/-13 °F – +70 °C/+158 °F
Tárolás és szállítás csomagolás nélkül	-25 °C/-13 °F – +70 °C/+158 °F legfeljebb 93%-os relatív páratartalom, nem lecsapódó
Üzemeltetés	-10 °C/+14 °F – +60 °C/+140 °F 15% és 93% közötti relatív páratartalom, nem lecsapódó

Termék	4R57	4R57=ST
Súly [g]	170	185

Termék	4R57	4R57=ST
Csatlakozó, proximális	Piramisadapter	Menet
A proximális csatlakozó hernyócsavarjainak/szorítócsavarjának meghúzási nyomatéka [Nm]	10	
Csatlakozó, disztális	Piramisbefogó	
Legnagyobb testsúly [kg]	150	
Rendszermagasság [mm]	22	42
Beszerelei magasság [mm]	22	24
Anyag	Rozsdamentes acél	
Forgási tartomány [°]	360	
Élettartam [év]	5	

Engedélyezett hernyócsavarok	506G3=M8x1-0	506G3=M8x1-2-V	506G3=M8x1-4	506G3=M8x1-6	506G3=M8x2-0-V
Hosszúság [mm]	10	12	14	16	20
Mennyiség [db]	3				1
maximális meghúzási nyomaték [Nm]	15				



Az ábrán megjelölt helyen egy 20 mm hosszú hernyócsavart kell használni.

A csavarkötések meghúzási nyomatékai

Egy nyomatékkulcs segítségével húzza meg a megfelelő csavarokat váltakozva, több lépésben az előírt meghúzási nyomaték eléréig.

Csavarkötés	Meghúzási nyomaték
Testhez közeli protézisrészek menetes csatlakozóval	10 Nm / 89 lbf. in.
Proximális protézisalkonensek piramisadapterrel	10 Nm / 89 lbf. in.
A forgató adapter piramisbefogója	15 Nm / 133 lbf. in.

13 Függelékek

13.1 Alkalmazott szimbólumok



Megfelelőségi nyilatkozat a vonatkozó európai irányelvek szerint



Orvostechnikai eszköz



Tételszám (PPPP YYYY WW)

PPPP - üzem

YYYY - a gyártás éve

WW - a gyártás hete



Gyártó





Otto Bock Healthcare Products GmbH
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria
T +43-1 523 37 86 · F +43-1 523 22 64
info.austria@ottobock.com · www.ottobock.com